Hotărârea Curții (Camera a șasea) din 2 decembrie 2010 — Comisia/Portugalia

(Cauza C-526/09)

„Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Mediu — Directiva 91/271/CEE — Tratarea apelor urbane reziduale — Articolul 11 alineatele (1) și (2) — Evacuări de ape industriale uzate în sistemele de colectare și în stațiile de epurare a apelor urbane reziduale — Condiționare de respectarea unor reglementări prealabile și/sau de obținerea unor autorizații specifice — Lipsa autorizației"

1. *Acțiune în constatarea neîndeplinirii obligațiilor — Proba neîndeplinirii obligațiilor — Sarcina probei care revine Comisiei — Prezentarea unor elemente care indică neîndeplinirea obligațiilor — Respingere în sarcina statului membru incriminat [art. 258 TFUE; Directiva 91/271 a Consiliului, art. 11 alin. (1) și (2)] (a se vedea punctele 21, 22 și 32)*

2. *Acțiune în constatarea neîndeplinirii obligațiilor — Examinarea de către Curte a temeiniciei — Situație care trebuie luată în considerare — Situația la expirarea termenului stabilit în avizul motivat [art. 258 TFUE; Directiva 91/271 a Consiliului, art. 11 alin. (1) și (2)] (a se vedea punctele 24 și 25)*

Obiectul

Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Încălcarea articolului 11 alineatele (1) și (2) din Directiva 91/271/CEE a Consiliului din 21 mai 1991 privind tratarea apelor urbane reziduale (JO L 135, p. 40, Ediție specială, 15/vol. 2, p. 43) — Licență de evacuare a apelor uzate — „Estação de Serviço Sobritos"

Dispozitivul

1) Prin faptul că a permis evacuarea de ape industriale uzate din complexul industrial Estação de Serviço Sobritos Lda, situat în zona urbană Matosinhos, în lipsa unei autorizații adecvate eliberate în acest scop, Republica Portugheză nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul articolului 11 alineatele (1)

și (2) din Directiva 91/271/CEE a Consiliului din 21 mai 1991 privind tratarea apelor urbane reziduale.

2) Obligă Republica Portugheză la plata cheltuielilor de judecată.

Hotărârea Curții (Camera a opta) din 2 decembrie 2010 — Comisia/Grecia

(Cauza C-534/09)

„Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Directiva 2008/1/CE — Prevenirea și reducerea poluării — Condiții de autorizare a instalațiilor existente"

Acțiune în constatarea neîndeplinirii obligațiilor — Examinarea de către Curte a temeiniciei — Situație care trebuie luată în considerare — Situația la expirarea termenului stabilit în avizul motivat (art. 258 TFUE; Directiva 2008/1 a Parlamentului European și a Consiliului) (a se vedea punctele 10-13)

Obiectul

Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Încălcarea articolului 5 alineatul (1) din Directiva 2008/1/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 ianuarie 2008 privind prevenirea și controlul integrat al poluării (JO L 24, p. 8) — Condiții de autorizare a instalațiilor existente — Obligația de a garanta că astfel de instalații sunt exploatate în conformitate cu cerințele directivei

Dispozitivul

1) Prin neadoptarea măsurilor necesare pentru a garanta că autoritățile naționale se asigură, prin intermediul autorizațiilor emise în conformitate cu articolele 6 și 8 din Directiva 2008/1/CE a Parlamentului European și a Consiliului